

Radunanza generala da l'ULR, ils 28 d'avust 2021, 10:15, restaurant Stern, Cuira

Persunas preschentas: Michele Badilatti, Manuela Balett (presidi), Linard Candreia, Gion Caviezel, Nadina Derungs (comité dals Dis da Litteratura), Silvana Derungs (redactura da Litteratura), Hans Fäh, Flavia Hobi (suprastanta e redactura da Litteratura), Svetlana Munderich, Tina Planta Vital, Chasper Pult, Walter Rosselli (suprastant, protocol), Luzian Spescha, Benedetto Vigne (cassier da l'ULR e redactur da Litteratura).

Persunas perstgisadas: Gianna Olinda Cadonau, Maria Cadruvi, Viola Cadruvi, Iso Camartin, Sara F. Hermann (comité dals Dis da Litteratura), Göri Klainguti, Annatina Nay (suprastanta), Ida Pfister Saluz, Mevina Puorger, Anna Ratti, Lia Rumantscha, Annalisa Schaniel, Arnold Spescha, Claudio Spescha, David Truttmann.

1. Bainvegni ed elecziun dals dumbravuschs

La presidenta engrazia las persunas preschentas per esser qua malgrà la situaziun, suenter dus onns senza radunanza generala (dal 2020 è la rg mo stada virtuala). Ella infurmescha che l'Uniun per la Litteratura Rumantscha ULR ha oz 121 commembras e commembers.

Elegida sco dumbravusch vegn Silvana Derungs

Las tractandas proponidas vegnan approvadas.

Curta runda da preschentaziuns.

2. Protocol da la Radunanza Generala dals 4 da matg 2019

Per spargnar palpìri è il protocol publitgà be sin la pagina dad internet da l'ULR www.litteraturarumanscha.ch → actualitads → radunanza generala. Tgi che giavischeva il protocol en scrit ha pudì empustar el tar noss cassier Benedetto Vigne.

Per la radunanza generala da 2020 è in questiunari vegnì tramess a las commembras e commembers: trenta persunas han prendì part.

Ils protocols da las radunanzas generalas 2019 e 2020 vegnan approvads.

3. Rapports 2019 e 2020 da la presidenta

Dal 2019 ha l'ULR organisà:

- in referat da Rico Valär davart Alois Carigiet suenter la radunanza generala
- in lavuratori da scriver si Casti, sin il tema «Exercices de style», cun Dumenic Andry sco referent. Benedetto Vigne è intervegnì sco animatur. Inqual text scrit durant quest lavuratori da scriver è vegnì publitgà en la Litteratura 38.
- in *punct dubel* ensemes cun la Chasa Editura Rumantscha, ils 16 d'avust a Zuoz, durant la festa da giubileum dals 100 ons da la Lia Rumantscha; invidà han l'ULR e la CER l'autura surmirana Dominique Dosch e l'autur sursilvan Leo Tuor, la moderaziun ha fatg Anita Capaul

... e publitgà ha l'ULR:

- la Litteratura 38 cun titel «Mar», inaugurada als Dis da Litteratura da Domat a l'entschatta da november
- inqual brevs da novas
- plirs posts sin facebook

... ed ella ha tegnì al di la homepage (www.litteraturarumantscha.ch).

Ils Dis da Litteratura 2019 han già lieu sin il tema «(A)Mar» (parallel a quel da la Litteratura 38, «Mar»); punct culminant da l'eveniment è stà il concert/preleczion sur dal tema dal mariner che mai nu va, inspirà da texts maritims rumantschs (gea, i dat er da quai!).

La suprastanza è stada dal 2019 la medema sco oz, senza midadas.

Causa pandemia è 2020 stà in onn spezial : nus n'avain pudì organisar nagin lavuratori da scriver, il *punct dubel* è vegnì spustà, la radunanza generala ha già lieu en furma virtuala, cun in questiunari.

La Litteratura 39 è però cumparida sco adina a l'entschatta d'october, questa giada cun tema e titel «La fin».

Ils 30avel Dis da Litteratura 2020 èn deplorablaman vegnids stritgads, ma la Concurrenza litterara Term bel ha tuttina già lieu ed è vegnida tramessa sin video; la giuria cumponida da Gianna Olinda Cadonau, Renzo Caduff ed Anna Alice Dazzi ha premià Martin Cantieni, il premi dal public ha survegnì Roman Caviezal. Ensemes cun ils dus victurs èn vegnids nominad·a·s Dominique Caglia Dosch, Sidonia Pazeller, Benedetto Vigne.

Las brevs da novas ed ils posts sin facebook ha l'ULR s'enclegia pudì publitgar.

Nagini midadas en la suprastanza dal 2020.

4. Gestiu

- Rendaquint ULR 2019 e 2020, raports dal revisur per omadus onns

La contabilitat è professiunala, fatga dal fiduziari Beath & partenari.

2019 e 2020 èn dus onns cun gudogn. Dal 2020 è il gudogn pli bass, malgrà ch'igl ha gì damain activitads (causa la pandemia). Quella differenza sa declera tras ina gronda differenza tranter ils sustegns a la revista Litteratura, sco er tras onuraris pli auts per las contribuziuns da la revista en il 2020.

L'onurari da la redacziun è inclus en la producziun, e perquai legibel mo en in quint separat da la Litteratura; 1000.- per la redactura principala, 750.- per tschellas duas persunas.

Resposta sin dumonda pertutgond ils sustegns: La Fundaziun Michalski, p. ex. reagischa fitg tard, ma ella paja per il solit avunda. Il Pertschient cultural Migros paja ina contribuziun mo mintga dus onns. I daventa per part adina pli cumplitgà dad inoltrar dumondas da sustegn a tschertas organisaziuns u fundaziuns.

Benedetto Vigne prelegia il rapport dals revisurs. Lezs n'han chattà nagina mancanza e supplitgeschan da dar descharscha al cassier.

Ils quints vegnan approvads.

- Preventiv 2021

Il preventiv 2022 è per il mument anc pro forma.

Tras il lavuratori da scriver dal 2022 è il quint forsa pli aut, ma igl è pussaivel, che nus survegnin inqual sustegn (chantun, Pro Helvetia,...).

Respostas sin diversas dumondas:

Ils custs pro lectorat duain esser da 1000.- max. (30.-/h). La CER fa e finanziescha sezza ses lectorats, pia damain sustegn co avant 15 onns.

Sustegns spezials dat l'ULR ad acziuns, publicaziuns (Crestomat) u eveniments (p. ex. Festival Nairs). Tals sustegns spezials vegnan discutads en suprastanza.

Il preventiv 2021 vegn approvà.

5. Program 2021-22

- La **Litteratura 40** cumpara sut il tema «Sin via»; Silvana Derungs referescha. La revista sa chatta ussa tar il graficher; ella vegn ora ensemens cun il giubileum dals 75 onns da l'ULR; ins ha vuli publitgar insatge sco in «who is who» – tgi scriva oz, cun purtret biografic da quellas personas, ed in curt text, tenor il tema «Sin via». Spezial en quest numer èn ils purtrets dad autur·a·s fatgs da Pia Valär sin la basa da fotografias, che las personas han tramess. In mini-questiunari cumplettescha ils purtrets. L'idea dals purtrets disegnads vegn appreziada. Il bun per stampa arriva bainprest. La

vernissascha vegn fatga sco adina als Dis da Litteratura (fai reclama!) Cunquai ch'i sa tracta dad in'antologia vegnan stampads dapli exemplars che tschellas giadas (350). La presidenta engrazia la redacziu.

- **punct dubel**, ils 6 d'october 2021 a Savognin. Dal 2020 è il *punct dubel* vegnì stritgà. Dal 2021 vegn el damai organisà en il lieu previs per 2020, a Savognin, Bar Palaver, la saira dals 6 dad october. L'ULR maina l'eveniment. Giast·a·s èn Anna Ratti cun ses nov cudesch *La chesa dal sömmi* e Benedetto Vigne cun texts inedits.
- Ils **Dis da Litteratura** vegnan ad avair lieu dals 5 als 7 da november 2021 en sala Tircal a Domat. Nadina Derungs, dal comité, referescha. Il comité actual sa cumpona da Sara Hermann, Ralph Beer, Sereina Nay, Nadina Derungs. Dal 2020 è l'occurrenza vegnida spustada – ils 30 onns da giubileum vegnan oramai festivads pir quest onn. Ils Dis da Litteratura han lieu cun public, sche pussaivel, ma cun la pussaivladad da seguir l'occurenza sin la rait. Il motto è «Giud via», puspè inspirà da la Litteratura (sco «Mar» / «(A)Mar»). Il program è vegnì adattà pervia da corona, quai vul dir senza las sairadas festivas. Festivar vegn tuttina festivà cun in concert da Martin Bezzola che intunescha chanzuns d'uffants scrittas da ses bab Clo Duri Bezzola barmier, quasi in act per celebrar il spiert dals fundaturs. Differenti auturs èn vegnì dumandads da scriver in text tenor il tema «Litteratura ed jau», ordlonder datti blocs da lecturas curtas. In act teatral vegn ad esser in ulteriur aspect festiv. Sco usità vegnan preschentadas las ovras novas (Chassa paterna, *ediziunmevinapuorger*, Tschespet, Chasa Editura Rumantscha cun Anna Ratti, ed ediziuns per giuvenils). Discussiun da podi: Nua è la litteratura rumantscha oz? Eveniments per uffants e giuvenils la dumengia suentermezdi (Plema d'aur, Pled pierla, etc.).
- **La radunanza generala** 2022 vegn ad avair lieu ils 30 d'avril 2022. Puspè in program cun in referat suenter la vart furmala.
- Previs dal 2022 è er in **lavuratori da scriver**. Mintg'onn vulessan nus puspè organisar in (dal 2020-2021 n'è quai causa pandemia betg stà pussaivel). Il proxim vegn ad avair lieu a Tschlin, en il local Spiert avert, dals 10 als 12 da zercladur 2022, sin il tema «Poesia»: co scriver poesia, vi da tge pensan ins cun scriver poesia, etc. Igl è in'idea ambiziosa, ma nus vulain tractar il tema dal punct da vista in pau ludic. Angelica Overath è vegnida dumandada per animar, Renzo Caduff per in referat, Benedetto Vigne vegn er a dar in referat sur dal scriver lirica per chanzuns.

6. Elecziuns

- La suprastanza actuala è puspè a disposiziun. Ella vegn elegida cun acclamaziun.
- Elecziuns/conferma delegads e delegadas a la LR: Manuela Balett, Benedetto Vigne, Silvana Derungs, Flurin Bundi.

7. Varia

Il palpìri «nova strategia» da la Lia Rumantscha:

L'ULR n'ha prendì nagina posiziun scritta davart quella nova strategia da la Lia Rumantscha. Ella resta però a disposiziun per discutar.

Discussiun davart las pussaivladads da publitgar litteratura e laschar enconuscher la litteratura rumantscha en las medias:

Ina collavuraziun pli stedia fiss giavischada. Ins sto esser pli preschents.

Ma: Tscherts forums (Columna en LQ) proponan gia quella pussaivladad.

Ils Impuls (RTR e LQ) èn in'autra pussaivladad.

Periodics cun recensiuns da cudeschs datti er. Problematic pervia che suvent ils amis (u tgi che ha fatg il lectorat da l'ovra) scrivan sur da l'ovra da lur amis.

En l'ambit da la litteratura da e per giuvenils ha LQ publitgà la plema d'aur, la giuru ha Ils Zulprins. Ils giuvens han però oz auters mezs che la gasetta.

Las persunas interessadas chattan la via per publitgar litteratura en las gassetas.

Uschiglio: dar ora pli suvent (mintga 6 mais) la Litteratura? Forum sin la pagina d'internet?

100 onns da la Lia Rumantscha:

I vegn menziunà l'aspect in pau problematic dad avair surdà l'incumbensa da scriver il text per il teater da giubileum da la Lia Rumantscha ad in scriptur da lingua tudestga, schebain che insaquantas persunas rumantschas fissan stadas a disposiziun. Quai saja stà ina schanza manchentada.

La suprastanza n'haja betg prendì posiziun vi da quai.

Davart critica litterara:

I vegn apprezià, che per il referat suenter la radunanza da quest onn saja vegnì envidà Martin Ebel, in criticher fitg engaschè. La critica litterara en la Rumantschia duaja integrar novas persunas, meglier sche giuvnas. Grev saja da chattar tgi dumandar anc. Ina pussaivladad fiss da dar pensums als students. In mintga cas stuessan ins chattar la via da mez tranter memia bler silenzi e recensiuns memia «conciliantas».

In nov cudesch en las traïs linguas chantunala:

Sin l'iniziativa da la PGi, è vegnì edì in cudesch da Michele dell'Agnolo, *La luna nel baule*, en furma trilingua. La scola auta pedagogica ha l'intenziun da trattar quel cudesch en las classas. Fiss quai pussaivel cun in'ovra rumantscha?

Inqual autur rumantsch ha bunas experienzas cun da questas lavurs.

Nov festival da litteratura svizra

Dapi quest onn vegn in nov festival litterar deditgà a las litteraturas svizra en las quatter linguas naziunalas organisà si Puschlav: *Lettere dalla Svizzera alla Valposchiavo* (<https://lettereallavalposchiavo.ch/>). In autur rumantsch vegn ad esser preschient. Questa

emprima ediziun ha lieu dals 1. als 3 dad october 2021. La conferenza da pressa per annunziar il program ha lieu als 7 da settember.

Las persunas preschentas vegnan cordialmain invidas a gentar en il restaurant Stern ed al referat da Martin Ebel, che suonda il suentermezdi a las 14.15.

Martin Ebel, criticher litterar dal Tages-Anzeiger, tegn in referat davart «Critica litterara ozendi» (referat per tudestg). Martin Ebel è dapi bunamain 20 onns criticher litterar principal dal Tages-Anzeiger, a Turitg. Avant ha el scrit per la Frankfurter Allgemeine Zeitung e per la NZZ. El fa part dal team dal Literaturclub da la televisiun SRF ed è già sesì en diversas giurias, sco p.ex. il Premi Ingeborg Bachmann u il Premi dal Cudesch Svizzer. Martin Ebel ha er già publitgà sco editur divers cudeschs davart litteratura.